

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை

அதி விசேஷமானது

අංක 1431/35 - 2006 පෙරවරේ 10 වැනි සිකුරාදා - 2006.02.10

1431/35 ஆம் இலக்கம் - 2006 ஆம் ஆண்டு பெப்புருவரி மாதம் 10 ஆந் திகதி வெள்ளிக்கிழமை

(අරසාங்கத்தின் அதிகாரத்துடன் பிரசுரிக்கப்பட்டது)

பகுதி I : தொகுதி (I) - பொது

அரசாங்க அறிவித்தல்கள்

1996 ஆம் ஆண்டின் 9 ஆம் இலக்க, இராஜதந்திரி சிறப்புரிமைகள் சட்டம்

4 ஆம் பிரிவின் கீழ் கட்டளை

1996 ஆம் ஆண்டின் 9 ஆம் இலக்க, இராஜதந்திரி சிறப்புரிமைகள் சட்டத்தின் 4 ஆம் பிரிவின் கீழ் எனக்கு உரித்தாக்கப்பட்டுள்ள தத்துவங்களின் பயனாக வெளிநாட்டு அலுவல்கள் அமைச்சர் மங்கள சமரவீர ஆகிய நான், ஆசிய பவுண்டேசனுக்கு சட்டபூர்வ அந்தஸ்து வழங்குவது தொடர்பிலான நியதிகளுக்கு செயல்வலு அளிப்பதற்கு தேவையான அளவில் மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சட்டத்தின் ஏற்பாடுகள் 1980 ஆம் ஆண்டு பெப்புருவரி 7 இல் அமெரிக்க ஆசிய பவுண்டேசனுக்கும் இலங்கை அரசாங்கத்துக்குமிடையில் செய்து கொள்ளப்பட்ட உடன்படிக்கை தொடர்பில் செல்லுபடியாகுமென இத்தால் பிரகடனப்படுத்துகிறேன். பொருத்தமான உறுப்புகள் இதன் கண்ணுள்ள அட்டவணையில் தரப்பட்டுள்ளன.

மங்கள சமரவீர, பா.உ.,

வெளிநாட்டு அலுவல்கள் அமைச்சர்.

கொழும்பு,

2006, சனவரி 12.

அட்டவணை

வழங்கப்படவுள்ள சிறப்புரிமைகளும் விலக்களிப்புகளும் பாதிப்பின்மைகளும்

இலங்கை அரசாங்கத்திற்கும் ஐ. அ. நா.விலுள்ள ஏசியா பவுண்டேசனுக்குமிடையே 1980, பெப்புருவரி 7 ஆந் திகதியன்று செய்து கொள்ளப்பட்ட உடன்படிக்கையின் நியதிகளின்படியும் ஏசியா பவுண்டேசனின் நிருவாகத்திற்கும் செயற்பாட்டிற்கும் வசதியளிப்பதற்காகவும் இலங்கை அரசாங்கத்தினால் இலங்கையிலுள்ள ஏசியா பவுண்டேசன் அலுவலகத்திற்கும் அதன் குறித்தொதுக்கப்பட்ட வெளிநாட்டுப் பணியாளர்களுக்கும் பின்வரும் வசதிகள் வழங்கப்படும்:-

1. இந்தப் பவுண்டேசனினதும் அதன் குறித்தொதுக்கிய பணியாளர்களினதும் உசாத்துணைவர்களினதும் அல்லது சிறப்பறிஞர்களினதும் நிகழ்ச்சித் திட்டத்திற்கு அல்லது அலுவலக நிருவாகத்திற்கு அல்லது சொந்த வீட்டு உபயோகத்திற்கான வாகனங்கள், உபகரணங்கள், பொருட்கள், வழங்கல்கள் யாவற்றின் மீதும் அவை உரிய சுங்கத் தீர்வைகளையும் வரிகளையும் கட்டணங்களையும் செலுத்தாமல்

விற்கப்படமாட்டாது. அல்லது அரசாங்கத்தின் அங்கீகாரமின்றி நன்கொடையாக வழங்கப்பட மாட்டாது. என்ற நிபந்தனையின் பேரில் சுங்கத்தீர்வைகள், இறக்குமதி வரிகளிலிருந்து விலக்களிக்கப்படும். இந்த பவுண்டேசன் உரித்தை வைத்திருக்கும் அத்தகைய எந்த உபகரணங்களையும் பொருட்களையும் மீள் ஏற்றுமதி செய்வதற்கு உரித்துடையதாதல் வேண்டும்.

2. அரசாங்கமானது ஏற்கனவேயுள்ள சட்டங்கள், ஒழுங்கு விதிகளுக்குள் நன்கொடையாக வழங்கப்பட்ட புத்தகங்களையும், சஞ்சிகைகளையும் அல்லது பிற கல்விப் பொருட்களையும் அறிவுத்துறைப் பொருட்களையும் அகற்றலையும் குதத்தில் வைப்பதையும் உள்நாட்டில் விநியோகிப்பதையும் துரிதப்படுத்த வேண்டும். இவை உதவி நிகழ்ச்சித் திட்டத்தில் பரஸ்பர உடன்படிக்கை மூலம் சேர்த்துக் கொள்ளப்படலாம். இந்த ஏற்பாடு இலங்கை அரசாங்கத்தின் பங்கில் எந்த நிதிக்கடப்பாட்டையும் வேண்டவில்லை. அரசாங்கத்தினால் வழங்கப்படும் வசதிகளின் அல்லது சேவைகளின் எந்த ஏற்பாடும் பின்னர் புரிந்துணர்வு கடிதம் ஒன்றின் மூலம் உள்ளடக்கப்படல் வேண்டும்.
3. இந்த பவுண்டேசனினால் பணிக்கமர்த்தப்படும் வெளிநாட்டு ஆளணியினர்களுக்கும் இலங்கைக்கு இப் பவுண்டேசனினால் வழங்கப்படும் எந்த வெளிநாட்டு உசாத்துணைவர்களுக்கும் சிறப்பறிஞர்களுக்கும் காசாகவும் அல்லது பொருளாகவும் உள்ள அவர்களுடைய வருமானம் மற்றும் படிகள் மீதான இலங்கை வரிகளிலிருந்து விலக்களித்தல்.
4. இந்த பவுண்டேசனினால் இலங்கையில் அதன் நிகழ்ச்சித்திட்டம் செயற்பாட்டிற்கு பணிக்கமர்த்தப்பட்டுள்ள எந்த வெளிநாட்டுப் பணியாளர்களுக்கும் அல்லது உசாத்துணைவர்களுக்கும் அல்லது சிறப்பறிஞர்களுக்குமான இலங்கை சட்டத்தினாலும் ஒழுங்குவிதிகளினாலும் வேண்டப்படும் பல் நுழைவு, வெளியேறல் விசாக்களையும் பிற தேவையான ஆவணங்களையும் இலங்கைக்கு அத்தகைய ஆளணியின் நுழைவு திட்டம் செயற்படுத்தல் அமைச்சின் முன் அங்கீகாரத்தைப் பெற்றிருக்குமிடத்து பெற்றுக் கொள்வதற்கு இலங்கை அரசாங்கம் உதவி புரியும்.

2-828

1996 ஆம் ஆண்டின் 9 ஆம் இலக்க, இராஜதந்திரி சிறப்புரிமைகள் சட்டம்

4 ஆம் பிரிவின் கீழ் கட்டளை

1996 ஆம் ஆண்டின் 9 ஆம் இலக்க, இராஜதந்திரி சிறப்புரிமைகள் சட்டத்தின் 4 ஆம் பிரிவின் கீழ் எனக்கு உரித்தாக்கப்பட்டுள்ள தத்துவங்களின் பயனாக வெளிநாட்டு அலுவல்கள் அமைச்சர் மங்கள சமரவீர ஆகிய நான், கருத்திட்ட சேவைகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் அலுவலகத்திற்கு (UNOPS) சட்டபூர்வ அந்தஸ்து வழங்குவது தொடர்பிலான நியதிகளுக்கு செயல்வலு அளிப்பதற்கு தேவையான மேலே குறிப்பிட்டுள்ள சட்டத்தின் ஏற்பாடுகள் 2005 ஆம் ஆண்டு ஒற்றோபர் 25 ஆம் திகதி இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்திற்கும் கருத்திட்ட சேவைகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகளின் அலுவலகத்திற்கும் (UNOPS) இடையில் பரிமாறிக் கொள்ளப்பட்ட குறிப்புகள் தொடர்பில் செல்லுபடியாகுமென இத்தால் பிரகடனப்படுத்துகிறேன். பொருத்தமான உறுப்புரைகள் இதன் கண்ணுள்ள அட்டவணையில் தரப்பட்டுள்ளன.

மங்கள சமரவீர, பா.உ.,
வெளிநாட்டு அலுவல்கள் அமைச்சர்.

கொழும்பு,
2006, சனவரி 12.

அட்டவணை

வழங்கப்படவுள்ள சிறப்புரிமைகளும் விலக்களிப்புகளும் பாதிப்பின்மைகளும்

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்திற்கும் கருத்திட்டச் சேவைகளுக்குமான ஐக்கிய நாடுகள் அலுவலகத்திற்குமிடையே (க. சே. ஐ. நா. அ.) செய்து கொள்ளப்பட்ட பரிமாற்றக் குறிப்புகளின் நியதிகளின் பிரகாரம்

இலங்கை அரசாங்கத்தினால் க. சே. ஐ. நா. அலுவலகத்திற்கும் அதன் உறுப்பினர்களுக்கும் க. சே. ஐ. நா. அலுவலகத்தின் உத்தியோகபூர்வ பணிகளை நிறைவேற்றுவதற்கு பின்வரும் வசதிகள் வழங்கப்படும் :-

1. இலங்கையில் தனது பணிகளையும் செயற்பாடுகளையும் நிறைவேற்றுவதில் கருத்திட்டச் சேவைகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் அலுவலகமானது சட்டநெறி ஆளுமையைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டுமென்பதுடன் இதன்படி அசைவற்ற ஆதனங்களையும் அசைவுள்ள ஆதனங்களையும் ஒப்பந்தம் செய்வதற்கும் கொள்ளல் செய்வதற்கும் தீர்வு செய்வதற்குமான திறனையும் சட்ட நடவடிக்கை 1946, பெப்புருவரி 13 ஆந் திகதியிட்ட ஐக்கிய நாடுகள் அமைப்பின் சிறப்புரிமைகள், பாதிப்பின்மைகள் சமவாயத்திற்கு அமைவாக தாக்கல் செய்வதற்குமான திறனை கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.
2. இலங்கை அரசாங்கமானது 1946, பெப்புருவரி 13 ஆந் திகதியிட்ட சிறப்புரிமைகள், பாதிப்பின்மைகள் பற்றிய சமவாயத்தை பொதுவாகவும், சிறப்புரிமைகள், பாதிப்பின்மைகள், மீறப்பட முடியாத நிலை பற்றிய ஏற்பாடுகளையும் அதில் குறித்துரைக்கப்பட்டுள்ள வசதிகளையும் கருத்திட்டச் சேவைகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் அலுவலகத்திற்கும் அதன் பதவியினர்களுக்கும் உள்நாட்டில் ஆட்சேர்க்கப்பட்ட மனித்தியால வ் தச் சம்பளங்கள் குறித்தொதுக்கப்பட்டவர்கள் நீங்கலாக க. சே. ஐ. நா. அலுவலகத்திற்கான உத்தியோகபூர்வ பணிகளை நிறைவேற்றும் பிற ஆட்களுக்கும் குறிப்பாகவும் ஏற்புடையதானதாக்குவதற்கு உடன்படுகின்றது.

2-829

1996 ஆம் ஆண்டின் 9 ஆம் இலக்க, இராஜதந்திரி சிறப்புரிமைகள் சட்டம்

4 ஆம் பிரிவின் கீழ் கட்டளை

1996 ஆம் ஆண்டின் 9 ஆம் இலக்க, இராஜதந்திரி சிறப்புரிமைகள் சட்டத்தின் 4 ஆம் பிரிவின் கீழ் எனக்கு உரித்தளிக்கப்பட்டுள்ள தத்துவங்களின் பயனாக வெளிநாட்டு அலுவல்கள் அமைச்சர் மங்கள சமரவீர ஆகிய நான், ஐக்கிய நாடுகள் அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் (UNDP) ஆசிய பசுபிக் பிராந்திய சேவை நிலையத்துக்கு சட்டபூர்வ அந்தஸ்த்து வழங்குவது தொடர்பிலான பரிமாறிக் கொள்ளப்பட்ட குறிப்புகளின் நியதிகளுக்கு செயல்வலு அளிப்பதற்கு தேவையான அளவில் மேலே குறிப்பிட்டுள்ள சட்டத்தின் ஏற்பாடுகள் ஐக்கிய நாடுகள் அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் (UNDP) ஆசிய பசுபிக் பிராந்திய சேவை நிலையம் தொடர்பில் ஏற்புடையதாகுமென இத்தால் பிரகடனப்படுத்துகிறேன். 2005, ஒற்றோபர் 18, 25 ஆகிய திகதிகளில் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசுக்கும் ஐக்கிய நாடுகள் அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் ஆசிய பசுபிக் பிராந்திய நிலையத்துக்குமிடையில் பரிமாறிக் கொள்ளப்பட்ட குறிப்புகளின் பொருத்தமான உறுப்புகள் இதன் கண்ணுள்ள அட்டவணையில் தரப்பட்டுள்ளன.

மங்கள சமரவீர, பா.உ.,
வெளிநாட்டு அலுவல்கள் அமைச்சர்.

கொழும்பு,
2006, சனவரி 12.

அட்டவணை

வழங்கப்படவுள்ள சிறப்புரிமைகளும் விலக்களிப்புகளும் பாதிப்பின்மைகளும்

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்திற்கும் ஐக்கிய நாடுகள் அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சித் திட்டத்திற்குமிடையே (ஐ. நா. அ. நி.) செய்யப்பட்ட பரிமாற்றக் குறிப்புகளின் 2 ஆம் 3 ஆம் 4 ஆம் பந்திகளின் நியதிகளின் பிரகாரம் ஐ. நா. அ. நிகழ்ச்சித் திட்டத்தின் உத்தியோகபூர்வ பணிகளை நிறைவேற்றுகின்ற ஐ. நா. அ. நிகழ்ச்சித் திட்டத் திற்கும் அதன் பதவியினர்களுக்கும் ஆட்களுக்கும் இலங்கை அரசாங்கத்தினால் பின்வரும் வசதிகள் வழங்கப்படும் :-

1. (i) 2003, யூன் 19 ஆந் திகதியின்று ஐக்கிய நாடுகளின் இலங்கை ஏற்றுக்கொண்ட சிறப்புரிமைகள், பாதிப்பின்மைகள் பற்றிய சமவாயம் நிலையத்திற்கும் அதன் மனையிடங்களுக்கும் ஆதனங்களுக்கும் நியதிகளும் சொத்துக்களுக்கும் இலங்கையிலுள்ள அதன் ஆளணிக்கும் அவர்களுடைய உத்தியோகபூர்வ செய்பாடுகளுக்கும் ஏற்புடையதானதாக்குவதல் வேண்டும்.

- (ii) இத்துடன் கூடுதலாக 1990, மார்ச்சு 20 ஆந் திகதியன்று கைச்சாத்திடப்பட்ட “(அடிப்படை உடன்படிக்கை)” இலங்கைச்சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்திற்கு ஐக்கிய நாடுகள் அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சித் திட்டத்தினால் வழங்கப்படும் உதவி தொடர்பிலான அடிப்படை உடன்படிக்கையின் ஏற்பாடுகள் நிலையத்திற்கும் அதன் மனையிடத்திற்கும் ஆதனத்திற்கும் நிதியங்களுக்கும் சொத்துக்களுக்கும் இலங்கையிலுள்ள அதன் ஆளணிக்கும் அவர்களுடைய உத்தியோகபூர்வ செயற்பாடுகளுக்கும் ஏற்ற மாற்றங்களுடன் ஏற்புடைத்தாதல் வேண்டும்.
2. மேலேயுள்ள 1 (II) ஆம் பந்திக்கும் அடிப்படை உடன்படிக்கையின் உறுப்புரை II பந்தி 4 இன் கீழ் ஐ. நா. அ. நி. வதிவுப் பிரதிநிதியின் முன்னணி வகிக்கும் பாகத்திற்கும் எல்லாவற்றையும் உள்ளிட்ட பொறுப்பிற்கும் பங்கமின்றி பின்வருவனவற்றுக்கான அடிப்படை உடன்படிக்கையின் தொழிற்பாட்டு ஏற்பாடுகளிலுள்ள குறிப்புகளில் :
- (i) “ஐ. நா. அ. நி.” அல்லது “ஐ. நா. அ. நி. பணி” என்பது “நிலையம்” எனப் பொருள்படுவதாகக் கொள்ளப்படல் வேண்டும்.
- (ii) “ஐ. நா. அ. நி. வதிவுப் பிரதிநிதி” அல்லது “வதிவுப் பிரதிநிதி” என்பது “நிலையத்தின் முகாமையாளர்” எனப் பொருள்படுவதாகக் கருதப்படல் வேண்டும்.
3. அடிப்படை உடன்படிக்கையின் V ஆம் VI ஆம் உறுப்புரைகள் இந்நிலையத்திற்கு ஏற்புடையதாக மாட்டாது. இந்நிலையத்தின் முகாமையாளருக்கு முழுமையான இராசதந்திர அந்தஸ்து வழங்கப்படல் வேண்டும்.

2-830

1996 ஆம் ஆண்டின் 9 ஆம் இலக்க, இராஜதந்திரி சிறப்புரிமைகள் சட்டம்

4 ஆம் பிரிவின் கீழ் கட்டளை

1996 ஆம் ஆண்டின் 9 ஆம் இலக்க, இராஜதந்திரி சிறப்புரிமைகள் சட்டத்தின் 4 ஆம் பிரிவின் கீழ் எனக்கு உரித்தளிக்கப்பட்டுள்ள தத்துவங்களின் பயனாக வெளிநாட்டு அலுவலர்கள் அமைச்சர் மங்கள சமரவீர ஆகிய நான், 2005, ஒற்றோபர் 12 ஆம் திகதி ஜப்பான் சர்வதேச காப்பரேஷன் ஏஜன்சி (JICA) இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்துடன் தொழில்நுட்ப ஒத்துழைப்புகளை உடன்படிக்கையின் நியதிகளுக்கு செயல்வலு அளிப்பதற்கு தேவையான அளவில் மேலே குறிப்பிட்டுள்ள சட்டத்தின் ஏற்பாடுகள் ஜப்பான் சர்வதேச காப்பரேஷன் ஏஜன்சி மற்றும் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கம் தொடர்பின் ஏற்புடையதாகுமென இத்தால் பிரகடனப்படுத்துகிறேன். செய்து கொண்ட உடன்படிக்கையின் பொருத்தமான உறுப்புரைகள் இதன் கண்ணுள்ள அட்டவணையில் தரப்பட்டுள்ளன.

மங்கள சமரவீர, பா.உ.,
வெளிநாட்டு அலுவல்கள் அமைச்சர்.

கொழும்பு,
2006, சனவரி 12.

அட்டவணை

வழங்கப்படவுள்ள சிறப்புரிமைகள், விடுபாட்டுரிமைகள், பாதிப்பின்மைகள்

ஜப்பானிய அரசாங்கத்திற்கும், இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்திற்குமிடையே செய்து கொள்ளப்பட்ட தொழில்நுட்ப ஒத்துழைப்பு உடன்படிக்கையின் V ஆம் VI ஆம் VII ஆம் VIII ஆம் IX ஆம் உறுப்புகளின் நியதிகளின் பிரகாரம் ஜப்பான் சர்வதேச ஒத்துழைப்பு அதிகார சபைக்கு (ஐ. ச. ஓ. அ.) அனுப்பப்படும் தூதுக் குழுக்களின் நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் உறுப்பினர்களுக்கும் இலங்கை அரசாங்கத்தினால் பின்வரும் வசதிகள் வழங்கப்படும்:-

உறுப்புகள் V

1. (i)(அ) வெளிநாடுகளிலிருந்து தூதரகங்களின் நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் தூதுக் குழுக்களின் உறுப்பினர்களுக்கும் அனுப்பப்படும் சம்பளங்கள் மற்றும் எந்த படி ஆகியவற்றின் மீது விதிக்கப்படும் வருமானவரியிலிருந்தும் அரசிறைக் கட்டணங்களிலிருந்தும் அவர்களுக்கு விலக்களித்தல்.
- (ஆ) தூதரகங்களின் நிபுணர்கள், சிரேட்ட தொண்டர்கள், உறுப்பினர்களின் தொடக்க வருகையிலிருந்து 6 மாதங்களுக்குள் இறக்குமதியின் தொடர்பில் இறக்குமதி உத்தரவுச்சீட்டு, வெளிநாட்டுச் செலாவணி அளவுகைச் சான்றிதழ் ஆகியவற்றைப் பெறும் தேவைப்பாடுகளையும் சுங்கத் தீர்வைகளையும் அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கி கொன்சியூலர் கட்டணங்கள், வரிகளிலிருந்தும் விலக்களித்தல்;
- (i) பயணப் பொதி;
- (ii) சொந்த உபயோகத்திற்குரிய பொருட்களும் வீட்டு உபயோகப் பொருட்களும் நுகர்வோர் பொருட்களும்; அத்துடன்
- (iii) இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசில் இருப்பதற்கு குறித்தொதுக்கப்பட்டுள்ள நிபுணர் ஒவ்வொருவருக்கும் சிரேட்ட தொண்டர் ஒவ்வொருவருக்கும் ஒரு மோட்டார் வாகனம்;
- (இ) நிபுணர்களினதும் சிரேட்ட தொண்டர்களினதும் தொடக்க வருகையிலிருந்து 6 மாதங்களுக்குள் நிபுணர் ஒவ்வொருவரினதும் சிரேட்ட தொண்டர் ஒவ்வொருவரினதும் மோட்டார் வானமொன்றின் உள்நாட்டுக் கொள்வனவு தொடர்பிலான பெறுமதி சேர்க்கப்பட்ட வரியையும் அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கி இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசுக்குள் எந்த வாகனத்தையும் இறக்குமதி செய்யாத நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் வரிகளிலிருந்து விலக்களித்தல்; அத்துடன்
- (ஈ) நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் (ஆ) (III) லும் (இ) யிலும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பதிவுக் கட்டணத்திலிருந்து விலக்களித்தல்.
- (ii)(அ) நிபுணர்கள், சிரேட்ட தொண்டர்கள், தூதரகங்களின் கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்குத் தேவையான தொலைபேசி, நகல் சேவைகளையும் உள்ளடக்கி தனது சொந்த செலவில் பொருத்தமான அலுவலகத்தையும் பிற வசதிகளையும் வழங்குதலும் அவற்றின் தொழிற்பாட்டினதும் பேணுகையினதும் செலவுகளையும் வழங்குதல்;
- (ஆ) நிபுணர்களும் சிரேட்ட தொண்டர்களும் தூதரகங்களும் தங்களுடைய கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்குத் தேவையான உள்நாட்டுப் பதவியினர்களையும் (தேவைப்படுமிடத்து போதியளவு பேச்சுப் பெயர்ப்பாளர்களையும் உள்ளடக்கி) இலங்கையர்களாகிய சரிநேர் அலுவலர்களையும் அது தனது செலவில் வழங்க வேண்டும்;
- (இ) பின்வருவனவற்றுக்கான நிபுணர்களினதும் சிரேட்ட தொண்டர்களினதும் செலவுகளைப் பொறுத்துக் கொள்ளுதல்:
 - (I) அவர்களுடைய வேலைத்தளத்திற்கான நாளாந்த போக்குவரத்து;
 - (II) இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசிற்குள் அவர்களுடைய உத்தியோகபூர்வ பிரயாணங்கள்; அத்துடன்
 - (III) அவர்களுடைய உத்தியோகபூர்வ கடிதத் தொடர்புகள்.
- (ஈ) நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கும் உரிய வீடமைப்பு இடவசதியை பெற்றுக் கொள்வதற்கான வசதியை வழங்குதல்.
- (உ) நிபுணர்கள், சிரேட்ட தொண்டர்கள், தூதரகங்களின் உறுப்பினர்கள் அவர்களின் குடும்பங்கள் மருத்துவ கவனிப்பையும் வசதிகளையும் பெற்றுக் கொள்வதற்கான வசதியை வழங்குதல்.

(iii) (அ) நிபுணர்கள், சிரேட்ட தொண்டர்கள், தூதரகங்களின் உறுப்பினர்கள் இலங்கையில் அவர்களுடைய குறித்தொதுக்கிய பணியின் காலவரையறை வரை இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசிற்குள் நுழைவதற்கும் வெளியேறுவதற்கும் இடைத்தங்கலும் அனுமதிப்பதுடன் அந்நியர் பதிவுத் தேவைப்பாடுகளின் நடைமுறைகளுக்கான வசதிகளை வழங்க வேண்டுமென்பதுடன் அவர்களுக்கு கொன்சியூலர் கட்டணங்களிலிருந்து விலக்களித்தல்.

(ஆ) நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் தூதரகங்களின் உறுப்பினர்களுக்கும் அவர்கள் தங்களுடைய கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்கு தேவையான சகல அரசாங்க அமைப்புகளினதும் ஒத்துழைப்பை பெற்றுக் கொள்வதன் பொருட்டு அடையாள அட்டைகள் வழங்குதல்.

(இ) நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கும் கார் செலுத்தும் உத்தரவுச் சீட்டைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கான வசதியை வழங்குதல் ; அத்துடன்

(ஈ) நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் தூதரகங்களுக்கும் இந்த உடன்படிக்கை தொடர்பில் தங்களுடைய கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்கு தேவையான வசதிகளை வழங்குதல்.

2. பந்தி 1 இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள மோட்டார் வாகனங்களும் நீடித்து உழைக்கக்கூடிய வீட்டு உபயோகப் பொருட்களும் இத்தகைய வரிகளிலிருந்து அல்லது இவை போன்ற சிறப்புரிமைகளிலிருந்து விலக்களிப்பைப் பெறுவதற்கு உரித்தில்லாத ஆட்களுக்கு அல்லது அமைப்புகளுக்கு இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசிற்குள் பின்னர் விற்கப்பட்டால் அல்லது கைமாற்றம் செய்யப்பட்டால் சுங்கத் தீர்வைகளையும் உள்ளடக்கி வரிகள் செலுத்துவதற்கு உட்படுத்தப்படல் வேண்டும்.

3. இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கமானது நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும், அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கும், உத்தியோகத்திற்கு களுக்கும் வழங்கப்படும் சிறப்புரிமைகளும், விலக்களிப்புகளும், நன்மைகளும் எந்த மூன்றாவது நாட்டினதும் அல்லது இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசில் இதைப் போன்ற செயற்பணியொன்றை நிறைவேற்றுகின்ற எந்த சர்வதேச அமைப்பினதும் நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் தூதுக்குழுக்களின் உறுப்பினர்களுக்கும் வழங்கப்படும் சிறப்புரிமைகளையும் விலக்களிப்புகளையும் நன்மைகளையும் விடக் குறைவான சாதகமானவைகளாக விருத்தலாகாது.

உறுப்புரை VI

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கமானது நிபுணர்கள் சிரேட்ட தொண்டர்கள், தூதரகத்தின் உறுப்பினர்களுக்கு அவர்கள் தங்களுடைய கடமைகளை நிறைவேற்றுவதுடன் ஏற்படும் அல்லது சம்பந்தப்பட்ட செயலாற்றுகைக்கு எதிராக எழும் எந்த உரிமைக் கோரிக்கைகளையும் அத்தகைய உரிமைக் கோரிக்கைகள் நிபுணர்களின் அல்லது சிரேட்ட தொண்டர்களின் அல்லது தூதரகத்தின் உறுப்பினர்களின் முழுமையான அசட்டையிலிருந்து அல்லது வேண்டுமென்ற துர்நடத்தையிலிருந்து எழுந்துள்ளதாக இரண்டு அரசாங்கங்களும் உடன்படும் விடயத்தில் தவிர உரிமைக் கோரிக்கைகளைப் பொறுத்துக்கொள்ள வேண்டும்.

உறுப்புரை VII

1. (i) ஜப்பான் சர்வதேச ஒத்துழைப்பு அதிகார சபையானது உபகரணங்கள், இயந்திரங்கள், பொருட்களை இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்திற்கு வழங்கப்படுமிடத்து இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கமானது அத்தகைய உபகரணங்கள், இயந்திரங்கள், பொருட்களின் சுங்கத் தீர்வைகளையும் அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கி வரிகளைப் பொறுத்துக் கொள்ள வேண்டுமென்பதுடன் இறக்குமதி உத்தரவுச் சீட்டையும் வெளிநாட்டுச் செலாவணி அளவுகைச் சான்றிதழ்களையும் பெறும் தேவைப்பாடுகளிலிருந்து விலக்களிப்பைச் செய்தல் வேண்டும். அத்துடன் இறக்குமதி தொடர்பில் கொன்சியூலர் கட்டணங்களை விதிக்காமலிருத்தல் வேண்டும். மேலே குறிப்பிட்ட உபகரணங்களும் இயந்திரங்களும் பொருட்களும் ஒப்படைக்கப்படுவதன் மீது இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்தின் தகுதி வாய்ந்த அதிகாரிகளிடம் கப்பலிலிருந்து இறக்கப்படும் துறைமுகத்தில் கப்பற்றளம் வரை இலவசமாக இலங்கை அரசாங்கத்தின் சொத்துகளாதல் வேண்டும்.

- (ii) ஜப்பான் சர்வதேச ஒத்துழைப்பு அதிகார சபையானது இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்திற்கு உபகரணங்களையும் இயந்திரங்களையும் பொருட்களையும் வழங்குமிடத்து இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கமானது உள்நாட்டுக் கொள்வனவில் தொடர்பில் அத்தகைய உபகரணங்கள், இயந்திரங்கள், பொருட்கள் மீது பெறுமதி சேர்க்கப்பட்ட வரியையும் அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கி வரிகளைப் பொறுத்துக் கொள்ளுதல் வேண்டும்.
- (iii) இரண்டு அரசாங்கங்களின் தகுதிவாய்ந்த அதிகாரிகளுக்கிடையே பிறவிதத்தில் ஒத்துக்கொள்ளப்பட்டிருந்தாலன்றி (1) ஆம் (2) ஆம் உப பந்திகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள உபகரணங்களும், இயந்திரங்களும், பொருட்களும் உறுப்புரை II இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ஒழுங்குகளில் குறித்துரைக்கப்பட்டுள்ள நோக்கத்திற்காகப் பயன்படுத்தப்படல் வேண்டும்.
- (iv) (1) ஆம் (2) ஆம் உப பந்திகளில் குறிப்பிடப்பட்ட உபகரணங்களையும் இயந்திரங்களையும் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசிற்குள் ஏற்றியிருக்குவதற்கான செலவுகளும் அவற்றின் பதிலீட்டிற்கும் பேணுக்கைக்கும் பழுதுபார்த்தலுக்குமான செலவுகள் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கத்தினால் பொறுத்துக்கொள்ளப்படல் வேண்டும்.
2. (i) நிபுணர்கள், சிரேட்ட தொண்டர்கள், தூதரகங்களின் உறுப்பினர்களின் கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்குத் தேவையான ஜப்பானிய சர்வதேச ஒத்துழைப்பு அதிகார சபையினால் தயாரிக்கப்படும் உபகரணங்களும், இயந்திரங்களும், பொருட்களும் இரண்டு அரசாங்கங்களின் தகுதிவாய்ந்த அதிகாரிகளுக்கிடையே பிறவிதத்தில் ஒத்துக்கொள்ளப்பட்டிருந்தாலன்றி ஐ.ச.ச.ஓ.அ.வின் சொத்தாகவிருத்தல் வேண்டும்.
- (ii) இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கமானது தூதரகங்களின் நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் உறுப்பினர்களுக்கும் சுங்கத் தீர்வைகள், அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கி கொன்சியூலர் கட்டணங்கள், வரிகளிலிருந்து உபபந்தி (1) இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள உபகரணங்கள், இயந்திரங்கள், பொருட்களின் இறக்குமதி தொடர்பில் இறக்குமதிச் சான்றிதழையும் வெளிநாட்டுச் செலாவணியை அளாவிய சான்றிதழையும் பெறும் தேவைப்பாடுகளிலிருந்து விலக்களித்தல் வேண்டும்.
- (iii) இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கமானது உபபந்தி (1) இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள உபகரணங்கள், இயந்திரங்கள், பொருட்களின் உள்நாட்டுக் கொள்வனவு தொடர்பில் பெறுமதி சேர்க்கப்பட்ட வரியையும் அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கிய வரிகளிலிருந்து தூதரகங்களின் நிபுணர்களுக்கும் சிரேட்ட தொண்டர்களுக்கும் உறுப்பினர்களுக்கும் விலக்களித்தல் வேண்டும்.

உறுப்புரை VIII

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கமானது தூதரகங்களின் நிபுணர்கள் சிரேட்ட தொண்டர்கள், தூதரகத்தின் உறுப்பினர்களுடன் தன்னால் பெயர் குறித்தொதுக்கப்பட்ட அமைப்புகள் மூலமாக நெருக்கமான தொடர்பைப் பேணுதல் வேண்டும்.

உறுப்புரை IX

1. இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கமானது ஜப்பான் சர்வதேச ஒத்துழைப்பு அதிகார சபையை இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் ஜப்பான் சர்வதேச ஒத்துழைப்பு அதிகாரசபையின் வெளிநாட்டு அலுவலகமொன்றை பேணிவைத்திருப்பதற்கு அனுமதித்தல் வேண்டுமென்பதுடன் (இதனகத்துப் பின்னர் “அலுவலகம்” எனக் குறிப்பிடப்படும்) இந்த உடன்படிக்கையின் கீழ் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசில் தொழில்நுட்ப ஒத்துழைப்பு நிகழ்ச்சித் திட்டத்திற்கு ஜப்பான் சர்வதேச ஒத்துழைப்பு அதிகாரசபையினால் தங்களுக்கு குறித்தொதுக்கப்பட்ட கடமைகளை நிறைவேற்றுகின்ற ஜப்பானிலிருந்து அனுப்பப்படவுள்ள வதிவுப் பிரதிநிதியொருவரையும் அவருடைய பதவியினரையும் ஏற்றுக்கொள்ளுதல் வேண்டும்.

2. இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கமானது பின்வருவனவற்றைச் செய்தல் வேண்டும்:-

- (i) (அ) பிரதிநிதிக்கும் பதவியினர்களுக்கும் அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கும் வெளிநாடுகளிலிருந்து அனுப்பப்படும் சம்பளங்கள் மற்றும் எந்தப் படிிகள் மீதும் அல்லது அவற்றின் தொடர்பில் விதிக்கப்படும் வருமான வரியையும் அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கி வரிகளிலிருந்து விலக்களித்தல் ;

(ஆ) பிரதிநிதிகள் பதவியினர்கள் அவர்களுடைய குடும்பங்களின் ஆரம்ப வகையிலிருந்து 6 மாதங்களுக்குள் இறக்குமதி தொடர்பான சுங்கத் தீர்வைகள், அரசிறைக் கட்டணங்களையும் இறக்குமதி உத்தரவுச் சீட்டு

வெளிநாட்டுச் செலாவணி அளவுகைச் சான்றிதழ்கள் பெறப்பட வேண்டிய தேவைப்பாடுகளையும் உள்ளடக்கிய அவர்களுக்கு கொன்சியூலர் கட்டணங்கள், வரிகளிலிருந்து பின்வருவனவற்றின் மீது விலக்களித்தல் :-

(i) பயணப் பொதிகள் ;

(ii) சொந்த உபயோகத்திற்குரிய பொருட்கள், வீட்டு உபயோகப் பொருட்கள், நுகர்வுப் பொருட்கள் ;அத்துடன்

(iii) இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசில் தங்கியிருப்பதற்கு குறித்தொதுக்கப்பட்ட பிரதிநிதி ஒவ்வொருவருக்கும் பதவியினர் ஒவ்வொருவருக்கும் மோட்டார் வாகனம் ஒன்று ;

(இ) பிரதிநிதி ஒவ்வொருவரினதும் பதவியினர் ஒவ்வொருவரினதும் தொடக்க வருகையிலிருந்து 6 மாதங்களுக்குள் பிரதிநிதி ஒவ்வொருவரினதும் பதவியினர் ஒவ்வொருவரினதும் மோட்டார் வாகனமொன்றின் உள்ளாட்டுக் கொள்வனவு தொடர்பிலான பெறுமதி சேர்க்கப்பட்ட வரியையும் அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கி வரிகளிலிருந்து அவர்களுக்கு விலக்களித்தல்.

(ஈ) பிரதிநிதிக்கும் பதவியினர்களுக்கும் ஆ (iii) இலும் (இ) யிலும் குறிப்பிடப்பட்ட மோட்டார் வாகனங்களின் பதிவுக் கட்டணத்திலிருந்து விலக்களித்தல்.

(உ) பிரதிநிதிக்கும் பதவியினர்களுக்கும் அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கும் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசிற்குள் அவர்களுடைய குறித்தொதுக்கிய பணியின் காலவரையறை வரை நுழைவதற்கும் வெளியேறுவதற்கும் இடைத்தங்கல் செய்வதை மேற்கொள்வதற்கும் அந்நியன் பதிவுத் தேவைப்பாடுகளின் நடைமுறைகள் வசதியை வழங்குதலும் கொன்சியூலர் கட்டணங்கள் செலுத்துவதிலிருந்து அவர்களுக்கு விலக்களித்தலும் ;

(ஊ) தூதரகங்களின் நிபுணர்களையும் சிரேட்ட தொண்டர்களையும் உறுப்பினர்களையும் வரவேற்பதற்கும் அனுப்புவதற்கும் கடவுச்சீட்டுக் கட்டுப்பாட்டு இடத்திற்கு அப்பால் விமான நிலையத்தில்/துறைமுகத்தில் நுழைவதற்கு அடையாள அட்டைகளையும் விசேட செல்கைச் சீட்டுகளையும் பிரதிநிதிக்கும் பதவியினர்களுக்கும் வழங்குதல் ;

(எ) கார் செலுத்தும் உத்தரவுச் சீட்டு பெறும் வசதியை பிரதிநிதிக்கும் பதவியினர்களுக்கும் அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கும் வழங்குதல் ; அத்துடன்

(ஏ) பிரதிநிதியினதும் பதவியினர்களினதும் கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்குத் தேவையான பிற நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளுதல்.

(ii) (அ) அலுவலகத்தில் செயற்பாடுகளுக்குத் தேவையான உபகரணங்கள், இயந்திரங்கள், மோட்டார் வாகனங்கள், பொருட்கள், சேவைகளின் இறக்குமதி தொடர்பில் சுங்கத் தீர்வைகளையும், அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கி கொன்சியூலர் கட்டணங்களையும் வரிகளையும் செலுத்துவதிலிருந்தும் இறக்குமதி உத்தரவுச்சீட்டையும் வெளிநாட்டுச் செலாவணி அளவுகைச் சான்றிதழையும் பெறும் தேவைப்பாடுகளிலிருந்தும் விலக்களித்தல் ;

(ஆ) அலுவலகத்தின் செயற்பாட்டுக்குத் தேவையான உபகரணங்கள், இயந்திரங்கள், மோட்டார் வாகனங்கள், பொருட்கள், சேவைகளின் உள்ளாட்டுக் கொள்வனவு தொடர்பில் பெறுமதி சேர்க்கப்பட்ட வரியையும் அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கி வரிகள் செலுத்துவதிலிருந்து அலுவலகத்துக்கு விலக்களித்தல் ; அத்துடன்

(இ) வெளிநாடுகளிலிருந்து அனுப்பப்படும் அலுவலகச் செலவுகள் மீது அல்லது அது தொடர்பில் விதிக்கப்படும் வருமான வரியையும் அரசிறைக் கட்டணங்களையும் உள்ளடக்கி வரிகள் செலுத்துவதிலிருந்து அலுவலகத்துக்கு விலக்களித்தல்.

3. பந்தி 2 இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள மோட்டார் வாகனமும் நீடித்து உழைக்கக்கூடிய வீட்டு உபயோகப் பொருட்களும் இத்தகைய வரிகளிலிருந்து அல்லது இவை போன்ற சிறப்புரிமைகளிலிருந்து விலக்களிப்பைப் பெறுவதற்கு உரித்தில்லாத ஆட்களுக்கு அல்லது அமைப்புகளுக்கு இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசிற்குள் பின்னர் விற்கப்பட்டால் அல்லது கைமாற்றம் செய்யப்பட்டால் சுங்கத் தீர்வைகளையும் உள்ளடக்கி வரிகள் செலுத்துவதற்கு உட்படுத்தப்படல் வேண்டும்.

4. இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு அரசாங்கமானது பிரதிநிதிக்கும் பதவியினர்களுக்கும் அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கும் வழங்கப்படும் சிறப்புரிமைகளும் விலக்களிப்புகளும் நன்மைகளும் எந்த மூன்றாவது நாட்டினதும் அல்லது இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசில் இதைப்போன்ற செயற்பணியொன்றை நிறைவேற்றுகின்ற எந்த சர்வதேச அமைப்பினதும் பிரதிநிதிக்கும் பதவியினர்களுக்கும் அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கும் வழங்கப்படும் சிறப்புரிமைகளையும் விலக்களிப்புகளையும் நன்மைகளையும் விடக் குறைவான சாதகமானவைகளாகவிருத்தலாகாது.

2-831